

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

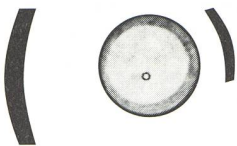
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spendreras

Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebammen.ch  
www.hebamme.ch

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

98. Jahrgang / 98<sup>e</sup> année

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40  
e-mail: info@hebammen.ch

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktörin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

### Rédaction de langue française

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

### Redaktionskommission

Therese Salvisberg (ts), Inge Werner (iw),  
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltungskonzept

Max Derendinger

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.-  
Ausland/Etranger Fr. 110.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.- + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

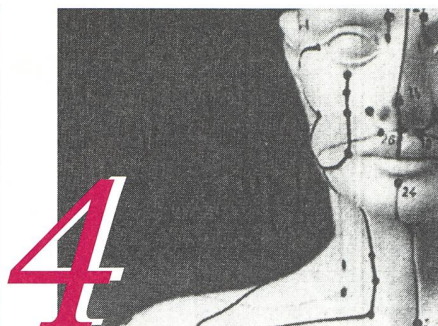
#### Künzler-Bachmann

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: verlag@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748  
CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

ISSN 1422-4526



## Akupunktur

### ► Veränderungen der Cervixreife und Geburtsdauer nach geburtsvorbereitender Akupunktur

Akupunktur ist mehr als blosses Punktesuchen und Nadelstechen. Die vorliegende Studie aus Mannheim zeigt, dass sich mit Akupunkturtherapie auch die Eröffnungsphase und somit die Geburtsdauer verkürzen lässt. Inge Loos schrieb dazu einen kritischen Kommentar.

## Beckenendlage

### ► Moxibustion bringt manchmal den Dreh 10

Er riecht zwar streng, aber bewirkt oft, dass sich BEL-Kinder drehen: verglimmender Beifuss, dessen Heilkraft und Hitze in der Moxibustion zu sanfter Bewegung animiert. Die «Schweizer Hebamme» hat mit Hebammen gesprochen, welche Moxibustion erfolgreich anwenden.

## Thérapie par les plantes

### ► L'aromathérapie

Comment améliorer le bien-être des patientes en salle d'accouchement, avec des moyens simples et naturels? C'est la question que s'est posée l'équipe de la maternité d'Yverdon-les-Bains (VD). Convaincue du bienfait des plantes, elle a eu recours à l'aromathérapie. Tour d'horizon d'une pratique encore (trop) peu répandue.

## Komplementäre Behandlungsmethode

### ► Psycho- dynamische Körper- und Atemtherapie

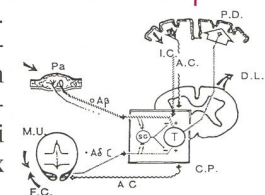
Ein Fallbeispiel aus dem Wochenbett schildert, wie eine geeignete Körper- und Atemtherapie einen Fall von schwerer Migräne und Verspannung heilt.



## Entre rêve et réalité

### ► La réflexothérapie lombaire 26

Toute sage-femme a vécu ce scénario. En salle de naissance, tout commence bien et puis le travail se prolonge un peu, les contractions sont de plus en plus mal supportées par la parturiente, la peur monte et un processus d'inhibition de l'action s'installe. Il s'exprime par des douleurs lombaires et une activité contractile du col. La réflexothérapie lombaire peut être alors un des moyens de débloquer la situation, parmi d'autres. Etat des lieux en page 26.



## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	13
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV Formation continue FSSF	17
Actualité	22
Livres	30
Stellenangebote Offres d'emploi	30